



S U O M I - F I N L A N D
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan 930583
(51) Kv.1k.5 - Int.c1.5
B 01D 19/04
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 10.02.93
(24) Alkupäivä - Löpdag 10.06.92
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 10.02.93
(86) Kv. hakemus - Int. ansökan PCT/EP92/01299
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet
10.06.91 DE 4119116 P

(71) Hakija - Sökande

1. Dr. Th. Böhme KG Chem. Fabrik GmbH & Co., Isardamm 79, 8192 Geretsried 1, BRD, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Klein, Reinhard, Orterer Strasse 5, 8113 Kochel am See, BRD, (DE)
2. Jung, Karl-Heinz, Stifterweg 11, 8021 Icking, BRD, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Ruska & Co Oy

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Biologisesti helposti eliminoitava vaahdonpoistoaine laimeita järjestelmiä varten
Biologiskt lätt eliminerbart skumavlägsningsmedel för utspädda system

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Terpeenihillivetyjen käyttö biologisesti helposti eliminoitavina vaahdonpoistoaineina laimeissa järjestelmissä, joka on vaikutukseltaan samanvertainen mineraaliöljypohjaisten vaahdonpoistoaineiden kanssa tai jopa tehokkaampi ja jolla on tämän lisäksi viranomaisten määräysten mukainen riittävän korkea hajoamisaste.

Användningen av terpenkolväten som biologiskt lätt eliminerbara skumavlägsningsämnen i svaga system, som till sin verkning är likvärdig med mineraloljebaserade skumavlägsningsämnen eller till och med effektivare och som dessutom har en i enlighet med myndigheters bestämmelser tillräckligt hög nedbrytbarhet.